



Distr.
GENERAL

S/16438
27 March 1984
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 27 МАРТА 1984 ГОДА НА ИМЯ
ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

Ссылаясь на Вашу записку от 26 марта 1984 года, распространенную под условным обозначением S/16433, в которой содержится "Доклад специалистов, назначенных Генеральным секретарем для расследования утверждений Исламской Республики Иран о применении химического оружия", имею честь по поручению моего правительства заявить следующее:

1. Правительство Ирака не имеет никакого отношения к этому докладу и не считает себя его объектом. Ирак не применяет этих видов оружия, а если направленные Генеральным секретарем эксперты и нашли вещества этого типа в определенных районах Ирана, то ответственность за это несет только Иран.

2. Варварское поведение иранского режима известно всем. Он посылает детей на переднюю линию фронта и использует их для взрыва мин; его представители насилуют в тюрьмах девушек, а потом казнят их, и он оправдывает эти и многие другие отвратительные зверства лживыми соображениями религиозного характера; этот режим казнит военнопленных. Поэтому нельзя исключать возможности того, что этот режим фабрикует всякого рода вымыслы, с помощью которых пытается оправдать свои поражения в агрессивной войне против Ирака и отвлечь мировое общественное мнение от основного вопроса, который заключается в необходимости прекращения войны.

3. Вполне очевидно, что, направив в Иран эту миссию, Секретариат Организации Объединенных Наций выполнил возложенные на него конкретные обязанности и что, как говорится в докладе, Генеральный секретарь сделал это по настоятельной просьбе иранской стороны. В этой связи мы хотели бы подчеркнуть следующие моменты:

а) Предпринятые Секретариатом действия были сведены к рассмотрению второстепенных, побочных аспектов данного конфликта и, в частности, надуманных его аспектов, в то время как существует все более настоятельная необходимость заняться прежде всего сутью проблемы, а именно самим конфликтом и необходимостью его прекращения

в соответствии с резолюциями 479 (1980) от 28 сентября 1980 года, 514 (1982) от 12 июля 1982 года, 522 (1982) от 4 октября 1982 года и 540 (1983) от 31 октября 1983 года Совета Безопасности и резолюцией 37/3 Генеральной Ассамблеи от 22 октября 1982 года.

b) Эти действия Секретариата были, кроме того, сведены к удовлетворению требования одной из сторон конфликта, которая упорно продолжает военные действия, открыто заявляя о своем намерении оккупировать другую сторону (Ирак) и навязать ему свою политическую волю. Таким образом, Секретариат вторично удовлетворил просьбу иранской стороны, которая касается частных аспектов конфликта, поскольку Генеральный секретарь по настоянию Ирана уже направлял 20 мая 1983 года группу по расследованию случаев бомбардировок гражданских объектов.

Следует отметить, что в то время как Секретариат удовлетворил две просьбы иранской стороны о направлении миссий по расследованию, он полностью игнорировал неоднократные просьбы Ирака о направлении миссии по расследованию условий содержания военнопленных в этих двух странах, поскольку иракские военнопленные являются жертвами вопиющих нарушений, о чем свидетельствуют два доклада Международного Комитета Красного Креста от 7 мая 1983 года и 10 февраля 1984 года.

c) Из вышесказанного со всей очевидностью следует, что, удовлетворяя просьбу той стороны, которая отрицает все резолюции Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи и отказывается сотрудничать с их органами в поиске такого урегулирования конфликта, которое было бы основано на международном праве и принципах Устава, Секретариат позволяет этой стороне (Ирану) эксплуатировать в целях пропаганды роль Генерального секретаря. Разве можно надеяться, что Секретариат обяжет сторону, которая представила в Организацию Объединенных Наций это сомнительное дело, заранее признать полномочия Организации в урегулировании конфликта и в попытке найти мирное решение, которое соответствовало бы резолюциям Организации и всем Женевским конвенциям, и что Секретариат также обяжет Иран уважать все международные конвенции, применимые к этому конфликту, а не выбирать из этих конвенций лишь те части, которые служат его пропагандистским целям.

d) Правительство Ирака продолжает надеяться, что Секретариат без пристрастия выполнит свои обязанности в отношении конфликта и что он не позволит обмануть себя одной из сторон, а именно той, которая отрицает мир, продолжает агрессию и нарушает нормы международного права, а также игнорирует Организацию и ее резолюции. Кроме того, Ирак надеется, что Организация Объединенных Наций и Генеральный секретарь будут прежде всего добиваться прекращения конфликта в соответствии с нормами международного права и резолюциями Организации Объединенных Наций и приложат усилия для принятия мер, направленных

/...

на то, чтобы обе стороны уважали все международные конвенции и обы-
чай. Именно таким образом Генеральный секретарь мог бы выполнить
ту роль, которая на него возложена Уставом, и осуществить свою гума-
нитарную миссию. В этой связи, выражая удовлетворение по поводу
той части заявления Генерального секретаря, в которой подчеркивается
необходимость прекращения конфликта, Ирак хотел бы надеяться, что
Генеральный секретарь в рамках своих усилий в этой области адресует
свой призыв не к правительствам Ирака и Ирана, а только к прави-
тельству Ирана как к стороне, которая до сих пор отказывалась со-
трудничать в его усилиях, в то время как Ирак неоднократно заявлял
о своей готовности сотрудничать с Генеральным секретарем и со всеми,
кто стремится к установлению прекращения огня и к прекращению конф-
ликта.

Буду признателен за распространение текста настоящего письма в
качестве документа Совета Безопасности.

Рияд АЛЬ-КЕИСИ
Постоянный представитель
